

Par M. Lalonde,—Rapport (en français et en anglais) sur l'application de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé, pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 13 de ladite loi, chapitre H-4, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/156).

Par M. Lalonde,—Rapport (en français et en anglais) sur les dépenses et l'administration relatives à la Loi sur la sécurité de la vieillesse, pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 26 de ladite loi, chapitre O-6, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/204).

Par M. Lalonde,—État (en français et en anglais) concernant les recettes et les dépenses en vertu de la Partie V (Marins malades) de la Loi sur la marine marchande du Canada, pour l'année financière terminée le 31 mars 1971, conformément à l'article 306 de ladite loi, chapitre S-9, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/238).

Par M. Lalonde,—État (en français et en anglais) concernant les recettes et les dépenses en vertu de la Partie V (Marins malades) de la Loi sur la marine marchande du Canada, pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 306 de ladite loi, chapitre S-9, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/238A).

Par M. Lalonde,—Rapport (en français et en anglais) sur les dépenses et l'administration relatives à la Loi sur l'assistance-chômage, pour l'année financière terminée le 31 mars 1971, conformément à l'article 8 de ladite loi, chapitre U-1, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/251).

Par M. Lalonde,—Rapport (en français et en anglais) sur l'administration de la Loi sur les allocations aux jeunes pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 13 de ladite loi, chapitre Y-1, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/262).

Par M. MacDonald (Cardigan), membre du conseil privé de la Reine,—Rapports (en français et en anglais) du ministère des Affaires des anciens combattants et de la Commission canadienne des pensions pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 8 de la Loi sur le ministère des Affaires des anciens combattants, chapitre V-1 et à l'article 4(2) de la Loi sur les pensions, chapitre P-7, S.R.C., 1970, y compris, pour la même période, les rapports de la Commission des allocations aux anciens combattants, du Conseil de révision des pensions et du Bureau de services juridiques des pensions. (Document parlementaire n° 291-1/27).

Par M. Macdonald (Rosedale), membre du conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) concernant l'application de la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 10 de ladite loi, chapitre E-5, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/131).

Par M. Pelletier,—Copies des Lettres Patentes modifiant et étendant les objets et pouvoirs de Télésat Canada,

conformément au paragraphe (2) de l'article 33 de la Loi de la Télésat Canada, chapitre T-4, S.R.C., 1970. (Textes français et anglais). (Document parlementaire n° 291-1/305).

Par M. Sharp, membre du conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) du ministère des Affaires extérieures, pour l'année terminée le 31 décembre 1971 conformément à l'article 6 de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, chapitre E-20, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/10).

Par M. Sharp,—Rapport (en français et en anglais) du Centre de recherches pour le développement international, pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 22 de la Loi sur le Centre de recherches pour le développement international, chapitre 21 (1^{er} Supplément), S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/365).

Par M. Stanbury, membre du conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) du ministère du Revenu national, douanes et accises, pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 5 de la Loi sur le ministère du Revenu national, chapitre N-15, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/19).

Par M. Turner, membre du conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) du président de la Banque d'expansion industrielle, pour l'année terminée le 30 septembre 1972, ainsi que le rapport des vérificateurs, conformément à l'article 30(4) de la Loi sur la Banque d'expansion industrielle, chapitre I-9, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 291-1/162).

Par M. Turner,—Rapport (en français et en anglais) du surintendant des assurances du Canada, Volume I, —Précis des États des Compagnies d'assurance au Canada, pour l'année financière terminée le 31 décembre 1971, conformément à l'article 8 de la Loi sur le département des assurances, chapitre I-17, S.R.C., 1970. (Document parlementaire n° 191-1/165).

Par M. Turner,—Comptes publics du Canada, Volumes I, II et III, pour l'année financière terminée le 31 mars 1972, conformément à l'article 55(1) de la Loi sur l'administration financière, chapitre F-10, S.R.C., 1970. (Textes français et anglais) (Document parlementaire n° 291-1/214).

Par M. Whelan, membre du conseil privé de la Reine,—Rapport (en français et en anglais) de la Commission canadienne des grains, pour l'année 1971, conformément à l'article 14 de la Loi sur les grains du Canada, chapitre 7, Statuts du Canada, 1970-1971-1972. (Document parlementaire n° 291-1/153).

A 5 h. 07 de l'après-midi, sur motion de M. Trudeau, appuyé par M. MacEachen, la Chambre s'ajourne jusqu'à demain, à onze heures du matin, en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 2 du Règlement.

L'Orateur,

LUCIEN LAMOUREUX.